

**30 Nov 2014 SUNDAY WORSHIP @ 11.30AM**

Silent Meditation		Musicians: Dorothy and Anton
Call to Worship	Psalm 103:1-2	Christine
Praise and Worship	1 Shout to the Lord	Christine and Congregation
	2 Give Thanks	
	3 Here I am To Worship	
	4 Great is Thy Faithfulness	

Small Group Prayer		Jordan
Scripture Reading	Colossians 4:2-18	Vernon
Message	'Making the Most of Opportunities'	Mr John Won
Response Hymn	How Great Is Our God	Christine and Congregation
Golden Verse	Zechariah 4:6b	Jordan
Offertory Prayer		Jordan
Announcement		Jordan
Closing Prayer		Mr John Won
Postlude	Dismissal after Silent Prayer	Musicians
Usher & Venue		Ancy and Youth

✠ Praise the Lord, my soul; all my inmost being, praise his holy name.  
 ✠ Praise the Lord, my soul, and forget not all his benefits.

*Next Week, 07 Dec 2014 @ 10:00 am*



**23 Years of PCCC and 15th Anniversary  
of Church Building Dedication**  
Mandarin, Cantonese and English  
Combined Service 10:00AM@Hall 1

**Golden Verse:**  
 Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the Lord Almighty

**ANNOUNCEMENTS & PRAYER REQUESTS**

- **Church Building Purchase:** Please continue to pray that we will have sufficient funds for **February settlement**. Also pray for the development application. If you are led by the Spirit to support the church building purchase financially, you could commit \$10, \$20 or and any amount per week to assist in the repayment for our new church building. Every dollar counts. Please fill in the Church Building Purchase Loan Repayment Pledge Form.
- **Celebrating 23 Years of PCCC and 15th Anniversary of Church Building Dedication** will be held on 7<sup>th</sup> Dec. It is a bilingual service and will start at 10:00 am. After the service we will have Love Feast and you are encouraged to bring a dish to share.
- **Christmas Music & Evangelistic Service** on Dec 25 (Thursday) @ 10am. Please come to join us.
- **Baptism ceremony** will be held on 28th Dec. After the English Service, the English congregation will join the Baptism in Hall 1. If you are ready to be baptised, please see Rev. Alan and hand in your registration form to Connie before 14<sup>th</sup> Dec.
- **Pray for Nextgen 15:** 12-16<sup>th</sup> Jan 2015 – pray for the preparation and may our Lord raise up more fervent leaders from this conference
- **Pray for NEXUS camp** which will be held from 30<sup>th</sup> Jan -1<sup>st</sup> Feb 2015. Start inviting your friends. Venue: Stanwell Tops; Speaker: Elliot Ku; Cost: \$140 per person

**PADSTOW CHINESE CONGREGATIONAL CHURCH**  
**基督教百思道華人公理會**

Church Address: 14 Enterprise Ave Padstow  
 Mailing Address: PO Box 502 Padstow NSW 2211  
 Tel/Fax: (02) 9785 2377  
 Website: [www.padstowchinesecong.org](http://www.padstowchinesecong.org)



2014年11月30日

粵語崇拜 上午 09:00		國語崇拜 上午 11:00
生命聖詩 522, 主在聖殿中	序樂默禱	生命聖詩 522, 主在聖殿中
詩篇 103:1-2	宣召經文	詩篇 103:1-2
讚 33 頌讚主聖名	敬拜組曲	讚 4 聖哉 聖哉 聖哉
讚 40 怎能如此	☉	是這份愛
我願一生都跟隨你		讚 298 基督精兵奮起
敬拜小組	祈求禱告	王亦琴姊妹
腓立比書 3:12-16	恭讀經文	撒迦利亞書 4:1-6
為講員及會眾禱告	講臺禱告	為講員及會眾禱告
標杆人生	宣講主道	乃是倚靠我的靈
美 128 獻上今天	回應詩歌	新 446 一群大能的子民
為奉獻感恩禱告	奉獻祈禱	為奉獻感恩禱告
姚正魁牧師	歡迎報告	姚正魁牧師
撒迦利亞書 4:6b	每週金句	撒迦利亞書 4:6b
✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠	孩童奉獻	姚正魁牧師
三一頌	會畢詩歌	三一頌
姚正魁牧師	會畢禱告	姚正魁牧師
崇拜後請留步茶聚	殿樂散會	崇拜後請留步午膳

✠ 詩篇 103:1-2  
 我的心哪，你要稱頌耶和華！凡在我裡面的，也要稱頌他的聖名！  
 我的心哪，你要稱頌耶和華！不可忘記他的一切恩惠！

本週	粵語崇拜	國語崇拜	
講員	易炳泉牧師	薛從愛傳道	
領會	敬拜小組	王亦琴姊妹	
司琴	梁卓堅弟兄	姚雁嵐姊妹	
堂務/安全檢查	吳卓熙弟兄	交通: 鄭福弟弟兄 (0415 900 314)	櫃檯接待: 宮麗亞姊妹 招待: 施晶姊妹
招待	洪韻莊姊妹	音響: 吳卓熙弟兄	邵林燕紅姊妹
翻譯	周曉霞姊妹	安全檢查: 劉讚典弟兄	
茶敘	徐熊伉儷	投影: 林佳蓉姊妹	堂務: 王志強弟兄
午餐團隊	組長: 施品齡姊妹 廚房清潔(姊妹): 郭敏雲、薛小淋、郭愛玲、何雲琴 女廁清潔: 高秀雲姊妹	取菜: 馬麗勇弟兄 (0432 655 451) 男廁清潔: 薛從恩弟兄	

✦ 上週主日崇拜出席人數、奉獻報告 For Your Record

2014年11月23日	粵語堂 Cantonese	English	國語堂 Mandarin	國語晚堂 AUBURN
崇拜人數 Worship Attendance	44	42	151	38
兒童主日學奉獻 SS Offering	-	-	-	-
奉獻 Offering: 經常 General Fund	\$660.00	\$67.00	\$2820.00	\$520.00
奉獻 Offering: 感恩 Thanksgiving	\$20.00	\$20.00	\$400.00	-
奉獻 Offering: 十一 Tithes	\$80.00	\$80.00	-	-
合共 Total	\$760.00	\$167.00	\$3220.00	\$520.00
指定奉獻 Other Offering: 建堂基金 Building Fund	\$61520.00 代轉 Transfer: \$200.00			

下週服事輪值, 大家一起來作工

「基督教百思道華人公理會 23 周年暨進堂 15 周年堂慶」(國、粵及英語聯合崇拜)  
Celebrating 23 Years of PCCC and 15th Anniversary of Church Building Dedication  
07/12/2014 早上 10.00am

講員 Speaker: 姚正魁牧師 Rev. John Yao

講題 Sermon title: 「在恩典中前行」 "Moving Forward in Grace"

經文 Sermon Text: 詩篇 65: 11, 以弗所書 4: 7-14, 彼得前書 4: 11,

Psalm: 65: 11 Ephesians 4: 7-14, 1 Peter 4: 11

回應詩歌: 願你榮光充滿這殿, 我們是光明之子

領會 Presider	林守旺弟兄	傳譯 Interpreter: 劉贊典弟兄(國、英)
恭讀經文 Scripture Reading: Gordon 弟兄		投影 LCD Projector 林佳蓉姊妹
司琴 Pianist	姚雁嵐姊妹	攝影 Cameraman 劉子義弟兄
招待 Ushers	櫃檯接待接待: 林施瑾姊妹	交通 Transport 郭明弟兄 (0451 791 668)
	林愛欽姊妹、王宗濤弟兄	音響 P A System 吳卓熙弟兄 安全檢查 林濤弟兄
堂務 Venue 場地準備及清潔	王小玲弟兄、鄭福弟弟兄	兒童主日學 劉讚勤姊妹 兒童主日學茶點 Alice/Thomas
午餐團隊 Clean Up	組長: 陳秉鋒弟兄 取菜: 張清弟兄(0425 317 185) 廚房清潔: 全體團隊, 林晨、高春玲, Vanessa、Vincent Tan, Justin Liang 女廁清潔: 林蘊琳師母 男廁清潔: 季省三弟兄	

教會背誦經文 撒迦利亞書 4:6b

萬軍之耶和華說: 不是倚靠勢力, 不是倚靠才能,  
乃是倚靠我的靈方能成事

堂主任 Pastor in Charge	英語堂牧者 English Pastor	中文堂牧者 Chinese Pastor	實習神學生 Student Pastor
姚正魁牧師 Rev. John Yao	Rev. Alan Best	薛從愛傳道 Pr. Frank Xue	耿元慶弟兄 Tim Geng
zhengkui.yao@gmail.com	alanbest150@hotmail.com	ezyliving@hotmail.com	timgeng123@gmail.com
手機 Mobile: 0438 382 008	手機 Mobile: 0414 887 198	手機 Mobile: 0402 481 915	手機 Mobile: 0414 675 587
行政助理 Admin assistant 麥靜嫻姊妹 Mrs Connie Tse	chinghanmak@hotmail.com 手機 Mobile: 0433 025 973		

Padstow Chinese Congregational Church Auburn Evening Service 基督教百思道華人公理會 AUBURN 國語晚堂崇拜 Church of Christ (90A Auburn Rd, Auburn NSW 2144) 晚上 6:00	
主餐禮拜	讚美詩 100 在各各他山上
序樂默禱	司琴輕奏樂
宣召經文	詩篇 103:1-2
敬拜讚美	1 讚 4 聖哉 聖哉 聖哉 2 是這份愛 3 讚 298 基督精兵奮起
祈求禱告	王亦琴姊妹
恭讀經文	撒迦利亞書 4:1-6
講臺禱告	王亦琴姊妹
宣講主道	乃是倚靠我的靈
回應詩歌	新 446 一群大能的子民
奉獻祈禱	王亦琴姊妹
歡迎報告	薛從愛傳道
每週金句	撒迦利亞書 4:6b
會畢詩歌	三一頌
祝福禱告	薛從愛傳道
殿樂散會	崇拜後請留步彼此交通

**詩篇 103:1-2**  
我的心哪, 你要稱頌耶和華! 凡在我裡面的, 也要稱頌他的聖名!  
我的心哪, 你要稱頌耶和華! 不可忘記他的一切恩惠!

本週服事同工

講員: 薛從愛傳道	領會: 王亦琴姊妹	襄禮: 郭明弟兄、張清弟兄
司琴: 林佳蓉姊妹	招待: 王梅珍姊妹	預備場地及堂務: 張清弟兄 投影: 余思琦姊妹

下週服事同工 12月7日

Our Church Anniversary  
基督教百思道華人公理會 23 周年暨進堂 15 周年堂慶」  
(國、粵及英語聯合崇拜) 早上 10.00  
AUBURN 國語晚堂肢體將在 Padstow 教會一同敬拜

本週兒童主日學服事同工 Children's Sunday School Roster 30 Nov 2014

	Kindy	Level 1	Level 2	Level 3	Worship Leader	Messenger	Pianist	Refresh Prep
早堂	Winnie	Linda		Winnie	-	-	-	-
午堂	Grace C	Janet	Geoff	Jenny	Gladys	-	Joy	魏依英
午堂	Toddlers	Teacher: Gladys Craft: Grace Liu Songs: Gladys Games/Fruit: 梅子						

下週兒童主日學服事同工 Next week Children's Sunday School Roster 7Dec 2014

	Kindy	Level 1	Level 2	Level 3	Worship Leader	Messenger	Pianist	Refresh Prep
早堂	Combined							
午堂	William	Janet	Yun	Alice	Gladys	Thomas	Joy	Alice/Thomas
午堂	Toddlers	Teacher/Game: 周雲娟 Craft: 施晶 Song/Fruit: 林晨						



教會使命宣言: 讚美全能真神 豐富個人靈命 建立肢體關係 關懷失喪靈魂  
Mission Statement: Praise the LORD Cultivate the SOUL Champion the BODY Care for the LOST



## 家事分享

30/11/2014



歡迎第一次來本堂崇拜的新朋友及弟兄姊妹。請留下你的聯絡資料以保持聯繫。如果需要參加早上十一點百思道堂崇拜，教會特別為Auburn地區的肢體安排交通接送，福音車將會準時在10:30am從Auburn開出。有需要者請與林濤弟兄 (0414868972) 或鄭福弟兄 (0415900314) 洽詢。

## 成人主日學課程

國語成人主日學早上 9:45 “一步一步學禱告” 國語堂周日 9:50am 《栽培課程》、《受浸課程》、今季粵語成人主日學已完結，明年 2 月再開始新學期。

## 本週查經禱告小組

週五晚上	7:30	國語	郭明伉儷府上
第二、四週六晚上	8:00	國語	李偉雄伉儷府上
週五晚上	8:00	國語	余乃瑞伉儷府上
週五晚上	7:30	國語	何輝伉儷府上
週五晚上	8:00	國語	教會
週三晚上	8:00	粵語	徐陳若琰府上
週六晚國語青年團契	8:00	教會	週三早上守望禱告會 10:00-12:30 教會



## 芥菜種媽媽“童”樂小組

12月1日小組有簡單急救的中文講座，由本教會的資深護士 Linda Ho 姐妹主講，請大家參加。詳情請與 Wendy 丘雯姐妹聯繫。

## 恩福團契

12月5日上午 10:00am 在教會 歡迎肢體參加，請與李孔繁英姊妹聯絡。

## 「基督教百思道華人公理會 23 周年暨進堂 15 周年堂慶」(國、粵及英語聯合崇拜)

12月7日上午 10 點將舉行進堂 15 周年四堂聯合聚會，之後將有愛宴，請每個家庭預備一道佳肴與弟兄姊妹共享。當天的全部奉獻將作為建堂基金，請有感動的弟兄姊妹提前預備為盼。

## IT 服務日

12月7日午餐後在教會，講解網絡安全的注意事項以及解答服侍過程中在電腦使用上遇到的問題。如因教會事工有需要設置電腦的肢體可以將手提電腦帶來教會。同時邀請有 IT 方面知識的肢體參與、一同提供支援服務。詳情請與 Geoff 劉讚典弟兄聯繫。

## 聖誕節聚會：詩歌崇拜及聖誕布道

日期：12月25日（周四）；時間：早上 10 點 請肢體一起參加敬拜和紀念主的降生。

## 感恩見證，浸禮崇拜

日期：12月28日 參加受浸歸入主名下的肢體，請於 12月14日前交回會友申請表給李偉雄弟兄或教會文員謝麥靜嫻姊妹。



## 購堂還貸信心認獻

為了教會能更好地安排還款計劃，也為了建堂小組成員與浸信會貸款機構接洽做預備，教會預備了為購堂後還貸而設計的還款信心認獻表，請弟兄姊妹在接待處領取一份，填好後放入建堂認獻奉獻箱內，以便統計。

## 2015 Nextgen 青少年營

日期：2015年1月12至16日 地點：Katoomba 詳情請與 Rev. Alan, Vanessa, Anton 聯繫。

## 2015 Nexus 青少年營

日期：2015年1月30至2月1日 講員：Elliot Ku 地點：Stanwell Top 詳情請與 Rev. Alan, Vanessa, Anton 聯繫。

## 本週代禱事項

30/11/2014



為下週講員姚正魁牧師、求主澆灌真理的聖靈，賜下天糧，見證主名。

請為正在懷孕的姐妹感恩禱告：周小軍、施娟、何倩婷、余麗娜姊妹，求主賜福母親和嬰兒皆有健康和喜樂的心。求主使得她們身體強壯及靈命興盛。江閩榕姐妹已於 11月26日順利生產了，哈利路亞贊美主！

## • 哈利路亞！頌讚、尊貴、榮耀、權勢全歸給信實、恩典的主！

9 Gatwood Close Padstow 的物業以\$375萬（加消費稅）於 10月23日正式簽約了，成交期 120 天，將在 2015 年 2 月 19 日成交。求主紀念弟兄姐妹的禱告和愛神愛聖殿的心。這工程甚大，需要弟兄姐妹繼續努力，為著弟兄姐妹的奉獻、市政府 DA 申請、貸款機構的借貸以及諸多的準備工作懇切同心禱告，求主調動萬有為他的聖殿效力，賜給牧者、堂委、建堂小組、眾肢體有神的智慧來完成各項建堂事宜。更重要的是，求神建造我們的內殿！聖殿不是聖殿，除非我們的內殿是討神喜悅、合神居住的所在！記念已經認獻的弟兄姐妹，求主保守他們願意奉獻的心。

• 為參加 24 小時禱告網肢體禱告。求主興起為我們的禱告時間爭戰，保守我們有警醒謹守讚美感恩的心，堅固代禱的心志。求主幫助我們願意花時間與神親近，更多地認識神，更深地敬畏他、依靠他。幫助我們從自我中心轉變成以神為中心，以神為我們的喜樂，堅定地行在他專為贖民行走的聖路上！

• 請為教會的年輕人、英文 PEACE 團契及國語的提摩太團契禱告，求主賜下智慧使他們能辨別是非，擇善棄惡，在這世代中成為神的光明之子。

• 請為牧者、堂委、眾弟兄姐妹及我們的家庭禱告，求主賜下尊主為大的心志和服侍的恩典與能力，立定心志不讓神的名受羞辱，願神蘇醒眾人的心靈，興起全教會彰顯神的權能，見證主的名，願神的旨意成就在我們個人、家庭、教會和社區中。

• 英文堂 John & Tin 一家四口將於 28/12-25/1 前往北印度宣教；林亞萱姊妹將於 5/1-15/1 前往中國宣教；求主在他們生命、生活的每個層面預備他們、造就他們、供應他們。

• 請為 Vanuatu (瓦努阿圖) 葉樑傳道及師母王小寒禱告，他們已經從中國回到瓦國靠主過信心生活自由傳道，求主的恩典夠他們用，並為主得更多的靈魂。

• 請弟兄姐妹禱告記念正在接受神學裝備的耿元慶弟兄、李映霞姐妹、何劍婷姐妹、李偉雄弟兄、林志輝弟兄、何秀芳弟兄。

• 請為 Wagga Wagga 福音工場的需要禱告，大部分的弟兄姐妹已經移居布里斯班與墨爾本。請為他們的變動及留在 Wagga Wagga 的弟兄姐妹禱告，讓他們在各處繼續追求主，能好好配搭服侍，繼續為主作見證，傳福音。

• 繼續為身體軟弱的肢體禱告：記念林善發弟兄腿骨手術、雷惠珍姊妹眼睛手術、王惠珍姊妹腰推痛；蔣海霖姐妹、卓授書姐妹、邵美霞姐妹術後康復；周寶發弟兄的高血壓，劉颺弟兄的耳鳴；林濤弟兄腿部膝蓋的疼痛；李偉雄弟兄的眼睛康復；呂世強弟兄左眼睛白內障術後康復；張軍弟兄的康復等等。

## 購堂報告 Building Purchase Progress Update

- 距離成交日期 19/2/2015 只剩 **11 週 (81 天)**
- 購堂特別財務小組成員：薛陳雲珍師母，宮麗亞姐妹，陳秉鏘弟兄
- 建議使用銀行轉賬或支票
- 如用現金或支票奉獻，請在奉獻封上註明“購堂”並放入購堂奉獻箱
- 無息借款：
  - 通過銀行轉賬的弟兄姐妹請將名字記在付款詳情裡，然後持銀行轉賬的單據向財務小組領取收據
  - 如用現金或支票不要直接放進奉獻箱，請向財務小組交款並領取收據。交款時需要財務小組至少兩位成員同時在場
  - 教會會在兩週之內準備好借款合同，雙方簽名為據
- 弟兄姐妹認獻的資金如果是需要向銀行貸款的，請開始申請貸款
- 為避免弟兄姐妹在利息上的損失，教會建議在距離成交日期三週前，即 2015 年 2 月 1 日前，才將資金轉到教會的賬戶上
- 為使教會能夠知道資金籌集情況，請已確定資金準備好的弟兄姐妹盡早與購堂財務小組登記確認，或直接以電話或短信通知牧者
- 為教會提供有息貸款(每筆十萬元以上)請直接找牧者安排
- 購堂專用銀行賬戶 Building fund bank account:
  - BSB: 062-221
  - Bank: Commonwealth Bank
  - Account number: 1029 1586
  - Account title: PADSTOW CHINESE CONGREGATIONAL CHURCH
- **11 weeks (81 days)** till settlement 19/2/2015
- Special finance team members: Jenny Chen, Liya Gong, Thomas Tan
- Bank transfer and cheque are preferred
- To make offering in cash or by cheque, please write “church building” on the offering envelope and place in the special church building offering box
- Interest-free loan:
  - With bank transfer, please write your name in the payment reference details. Present the bank transfer receipt to the finance team for a church receipt.
  - Please do not put your cash or cheque into the offering box. See the finance team members for a receipt. Make sure at least two finance team members are present.
  - A formal lending agreement will be prepared within two weeks.
- If you need to refinance or apply for a bank loan, please start your application process as soon as possible.
- To minimise loss in bank interest, it is recommended that you transfer your fund into the church’s account only three weeks before settlement, i.e. before 1/2/2015.
- **To help the church understand the fund raising progress, please confirm your fund availability with the finance team members as soon as your funds are ready.**
- Please speak to our pastors if you can provide interest-bearing loan to the church.

## 購堂資金籌備進展

Church Building Purchase Fund Raising Progress

距離成交日期還剩 Weeks to settlement **11週**

成交所需金額總數  
Total required for settlement: **\$ 4,338,760**

已存入購堂帳戶總數  
Building Account Balance: **\$ 359,606** **\$ 3,979,154** 尚缺 Gap

包括 Including

奉獻 One-off offering:	\$	304,606	
免息借款 Interest-free loans:	\$	55,000	
有息借款 Interest-bearing loans:	\$	-	

已經確認總數  
Total Amount Confirmed: **\$ 2,164,606** **\$ 2,174,154**

認獻與承諾總數  
Total Pledges & Commitments: **\$ 3,054,500** **\$ 1,284,260**



Sun, 30 Nov 2014